

## Jaqueline Authier-Revuz: un discurso habitado

FLAVIA BÉLPOLITI

Enmarcada en los estudios sobre el Discurso, y ubicada en el campo de la Lingüística de la Enunciación, la obra de Jaqueline Authier-Revuz propone un enfoque interdisciplinario que complementa los estudios lingüísticos sobre la subjetividad discursiva; su aporte enriquece los modelos lingüísticos estrictos y habilita el cruce de saberes en el Análisis del Discurso.

Su propuesta se fundamenta en la concepción de un discurso habitado; si teoría plantea la existencia innegable de "el Otro/los Otros" en la discursividad, su artículo "Heterogeneidad/es enunciativa/s" muestra en su concepción y diseño esta dinámica de la heterogeneidad: la cita, la ejemplificación, la glosa, las notas al pie, todas las marcas de la heterogeneidad mostrada aparecen como constituyentes fundamentales y evidentes de su escritura. La mostración de "ser habitado por" es la propuesta teórica y empírica del artículo.

"Heterogeneidad/es enunciativa/as" propone la integración de tres modelos que en el siglo XX cuestionaron la solidez de la concepción de un sujeto monolítico y monológico, dueño de su decir, instalado en el centro de sí mismo y en el centro de su discurso. Los modelos trascienden el campo de la lingüística discursiva —que entonces aparece como una inter-disciplina, una disciplina "habitada", construida con voces de otros espacios—

pero sostienen el mismo objeto de estudio: el discurso.

Las tres fuentes que incorpora son: la concepción del dialogismo de M. Bajtin<sup>1</sup>; el modelo psicoanalítico que Lacan formula desde su relectura de Freud —esencialmente el desarrollo de su tesis "el inconsciente estructurado como un lenguaje", y la formación del yo a partir del Otro—, y la problemática del discurso como un producto interdiscursivo que manifiesta aspectos sociales que trascienden lo individual, problemática iniciada en textos de Althusser y Foucault, y desarrollada en los campos de la teoría literaria y la filosofía

El estudio de Authier hace especial énfasis en la constitución del objeto discurso en las teorías de la Enunciación contemporáneas; si las corrientes de la gramática lógica y de la pragmática desarrollaron modelos de análisis que presentaban un sujeto consolidado en sus producciones lingüísticas, monolítico y consciente de la posesión de su discurso, prácticamente toda la lingüística actual se propone deslindar la subjetividad en una pluralidad inherente al acto de decir.<sup>2</sup>

J. Authier formula su análisis a partir de dos criterios operativos que permiten deslindar en el discurso diversos niveles de irrupción de las

"formas" no subjetivas, aquellas formas que atraviesan el discurso y lo constituyen como un espacio múltiple, densamente habitado por el Otro/los Otros. Los criterios de HETEROGENEIDAD MOSTRADA /HETEROGENEIDAD CONSTITUTIVA por una parte, y HETEROGENEIDAD MARCADA/ HETEROGENEIDAD NO MARCADA por otra, permiten atribuir a los discursos las propiedades de la multiplicidad y la superposición de voces en su composición, deslindando la subjetividad y la actividad de apropiación que se realiza en todo discursivo.

Esta formalización en un sistema de oposición binaria se corresponde directamente con el modelo del Yo/Otro —entendido éste último como el no-Yo que define, delimita e incluso permite la aparición del Yo<sup>3</sup>—

La manifestación de las instancias de la heterogeneidad aparecen con marcas significantes precisas —"visibles" en la estructura del texto, marcadas explícitamente como rupturas de la unidad del discurso—

2- Las *Consideraciones preliminares* de Catherine Kerbrat Orecchioni en su trabajo "Heterogeneidad enunciativa y conversación", por encima de su valoración irónica, permiten comprender sintéticamente cómo se presenta el análisis de la polifonía en la Lingüística de la Enunciación: "...actualmente, en materia de polifonía, asistimos a una especie de sobrepuja. Si bien en 1979 Grésillon todavía podía, y con razón, reprochar a los pragmáticos una concepción arcaica y monolítica del sujeto hablante, desde entonces los tiempos han

1 Cf. BAJTIN, Mijail *Problemas de la poética de Dostoievski*, México, Fondo de Cultura Económica, 1986, y *Estética de la creación verbal*. México, Siglo XXI, 1979

sólo en el caso de la heterogeneidad marcada; en los demás casos se requiere una extracción y diferenciación particulares.

### **Heterogeneidad marcada/ no marcada**

Las formas de heterogeneidad marcada y no marcada pertenecen al ámbito de la heterogeneidad mostrada, esencialmente porque se presentan como las formas que el sujeto incorpora, de manera más o menos evidente, a su discurso.

Las formas marcadas son aquellas que poseen un valor diferenciador dentro del discurso que las contiene; tradicionalmente, los estudios lógicos dividen la aparición de estas formas lingüísticas en *formas del uso y formas de la mención*. Las formas marcadas básicas son las formas autonómicas de la mención: estos fragmentos discursivos —una palabra, una cita, un expresión— son tomados como objetos particulares, formas externas que se incorporan dentro de una unidad particular, el discurso, y envían hacia otro proceso de enunciación, o al sistema de la lengua

En el primer caso, *Manuel me ha dicho: 'estás muy linda'*, el estatuto que le confiere el encomillado, y la presentación realizada con el verbo "decir" dirige la lectura del fragmento "estás muy linda" a una enunciación que no es la del discurso sino

---

cambiado mucho: en lo sucesivo la polifonía está presente en todas partes, la encontramos en los enunciados más inocentemente monádicos en apariencia, y lo que en la actualidad amenaza al sujeto es más bien una atomización excesiva, incluso una pulverización total."

3- Cf. DOR, Joel, *Introducción a la lectura de Lacan*. Barcelona, Gedisa, 1986

que la sitúa en el exterior, en la presencia de una/s alteridad/es externas.

En el segundo caso, el envío establece una relación metalingüística con el código que opera en el discurso; decir *La 'revolución'*, en el sentido vanguardista es enviar a una lectura que contempla y desecha todas las posibilidades de "revolución" en el código de la lengua para fijarse en el sentido presentado por la glosa.

Todas estas formas se caracterizan por romper el hilo del discurso; son fracturas, quiebres o agujeros donde se incorporan formas que manifiestan, por su sola presencia, la no-unidad del discurso. Y estas formas corresponden, le pertenecen a un Otro que no es el Yo que construye ese discurso.

Authier sintetiza su definición general de las formas marcadas afirmando: "Una doble designación es, entonces, operada por las formas de la heterogeneidad mostrada: la de hacer un lugar para un fragmento de estatuto otro dentro del lineamiento de la cadena, y la de una alteridad a la que remite el fragmento insertado"<sup>4</sup>

El discurso presenta a esta alteridad de diferentes maneras; puede marcar gráficamente su aparición, remarcando el carácter de quiebre, y de ruptura —uso de las comillas, letra cursiva, glosa— o puede abrir el espacio en el discurso, la aparición del Otro sin destacarlo.

Authier denomina "punto de heterogeneidad" al lugar específico donde se abre el espacio para la aparición del discurso otro; enumera una serie de formas que cumplen con las características de la heterogeneidad marcada:

1) Uso de otra lengua o subcódigo, otro registro u otra forma que rompa con el código/ subcódigo en que se realiza el dis-

curso.

*Este 'weekend' visitamos amigos. Como dicen los jóvenes, es una 'masa'.*

2) Otro discurso, aunque sea usual pero que necesariamente remita a los otros, a un otro: discurso técnico, feminista, literario, político, marxista, peronista, etc.

*El 'género', en el sentido de los sociólogos, es una invención social antes que natural.*

*'Ladran, Sancho', como dice Quijote.*

3) Otra modalidad de sentido, cuando la glosa aparece para redefinir y resignificar la palabra o la expresión.

*Esto es 'destino', en el sentido de los griegos.*

4) Otra palabra que se marca en las figuras de la reserva, la duda y la rectificación

*Publicamos nuevos trabajos, excelentes trabajos, si me permiten la expresión.*

*La soledad, o mejor dicho, la manifestación de la soledad.*

Este conjunto de formas no hacen sino remarcar y afirmar la existencia del yo; al señalar el "punto de homogeneidad", al mostrarlo explícitamente con formas gráficas (comillas, negritas, cursiva, etc.) o por medio de la glosa, se lo marca y se lo envía al exterior, a un "afuera" constituido por el otro/los otros. La existencia de ese exterior implica, de manera muy obvia, la existencia de un interior: el discurso propio, es decir el discurso que no es de los otros sino del yo.

Sintetizando, puede decirse que el uso de las formas marcadas afirma

---

4- AUTHIER-REVUZ, Jaqueline "Heterogeneidad/des enunciativa/as" En *Langages*. París, Nro.37, mars 1984

la identidad del sujeto, que se autodefine y se muestra mostrando a los otros.

El planteo sobre las formas no marcadas se analiza en relación con la heterogeneidad mostrada; Authier ubica en la heterogeneidad no marcada a aquellas formas que se diluyen dentro del discurso, formas que no pueden patentizarse con la grafía y que no muestran los bordes nítidos de las formas marcadas.

Fundamentalmente, la heterogeneidad no marcada comprende las formas de la ironía, el discurso indirecto libre, la metáfora —y otros tropos construidos desde una otredad—, los juegos de palabras. En todos estos casos, el sujeto del discurso juega a mezclarse, a diluirse en la voz del otro, y presenta formas sin límites, sin rupturas discursivas, consolidadas en la ambigüedad que plantean, y que realizan la construcción del discurso en un punto cercano a los modos de la heterogeneidad constitutiva.

En este diluir de voces que destruye los límites entre Yo/Otro, entre palabra propia/palabra ajena, el sujeto aparece permeable al descentramiento y la abolición; si no reconoce sus límites, su interioridad frente a la exterioridad, vacila en su propio ser y a que “juega con la disolución del otro en el uno, hecho del cual éste puede salir enfáticamente confirmado pero también puede perderse.”<sup>5</sup>

### Heterogeneidad mostrada/heterogeneidad constitutiva

La escisión entre heterogeneidad mostrada —marcada o no marcada— y heterogeneidad constitutiva intenta diferenciar entre “dos órdenes diferentes de la realidad: el de los procesos reales de constitución de un discurso, y el de procesos no menos reales de la representación en un discurso de su constitución.”<sup>6</sup>

La heterogeneidad constitutiva es la presencia invisible, inhallable del Otro en el discurso; es la exterioridad interna del discurso mismo, no ubicable e imposible de señalar, porque es la manifestación del inconsciente y del interdiscurso. La heterogeneidad constitutiva no permite la ubicación de un “punto de heterogeneidad”, no está señalada y marcada sino que es un constituyente esencial, fundamento del sentido y de la forma, difuminado en todo el discurso e inhallable para el yo que se considera dueño de él.

Esta forma de heterogeneidad opone a la heterogeneidad mostrada del “yo/Otro, palabra propia/palabra ajena”, un “Se dice” que niega la existencia misma del yo. Por esto, todo discurso aparece “en fuga”, constituido precisamente por aquello que puede deshacerlo en cuanto “discurso propio” de un sujeto que se considera dueño de su

decir y existente en la forma de una consciencia individual bajo la forma del Yo.

Los olvidos, los errores y los lapsus, estudiados por el psicoanálisis como las manifestaciones más concretas y evidentes del inconsciente en la trama discursiva, son para Authier la emergencia en bruto del Otro, que aparece ya no controlado y mostrado por el sujeto, sino creando un “agujero” que evidencia la fragilidad de la trama.

Las formas constitutivas de la heterogeneidad son, en definitiva, las formas reales de construcción del discurso, mientras que las formas de heterogeneidad mostrada presentan la representación del propio discurso de cómo se constituye.

Authier finaliza su artículo valorizando la importancia de reconsiderar, en el campo de la lingüística de la Enunciación —especialmente señala la clasificación de Oswald Ducrot, que coloca al sujeto hablante fuera de su teoría de la enunciación— los aportes que otros estudios pueden acercar al estudio de los discursos:

“El reconocer y tener en cuenta a ese otro que se le escapa, no es, para la lingüística de la enunciación, zozobrar voluntariamente ni ahogarse, sino descentrarse fuera de un lugar ilusorio y/o darse un anclaje real pero fuera de sí misma”

.....

5- AUTHIER-REVUZ, Jaqueline, op. cit.

6- AUTHIER-REVUZ, Jaqueline, op. cit.